

Delio Alcaraz Masías

ANTOLOGÍA

BOLIVIA

MITOS, TRADICIONES Y LEYENDAS

Bolivia
2012

OCT 17 2013

BOLIVIA
MITOS, TRADICIONES Y LEYENDAS
Primera Edición 2012

GR
133
.B5
A43
2012

DERECHO INTELECTUAL
Delio Alcaraz Masías Teléf. 4312379 - 76422430
Cochabamba - Bolivia

DEPÓSITO LEGAL No. 2 - 1 - 199 - 12
Trabajo protegido por Ley 1322 Derechos de Autor
prohibida su reproducción total o parcial, por
medios electrónicos, fotocopias y otros,
sin autorización escrita por el autor.

DISEÑO TAPA E ILUSTRACIONES
Multidiseños

IMPRESIÓN:
Editorial Educación y Cultura
Cochabamba - Bolivia

Impreso en Bolivia - Printed in Bolivia

RUMIHUACACHI

Alberto Ostria Gutiérrez

Cuando nació, la llamaron Sumaj-tica (Flor hermosa) porque era bella, como una florecilla mañanera.

Después en la ranhería, fue la envidia de las mujeres, y muchos hombres enloquecieron por ella. Pero Sumaj-tica no quería a ningún hombre. Para ella sólo existían su madre, sus perros, las cabritas del rebaño... Lo demás, nada le importaba.

Sin embargo de vivir así Sumaj-tica, -sin hacer nunca daño a nadie, con su madre, sus perros y sus cabritas-, el día en que el ejército de los godos pasó por la ranhería, se acabó todo para ella. Sin explicaciones, rudamente, brutalmente, unos cuantos soldados la arrancaron de los brazos de su madre. Entonces comenzó su martirio. Abusaron de ella los soldados. Quedó la piel de su cuerpo y de su cara manchada por los besos y los mordiscos. Fue de muchos, fue de todos los soldados.

Desde aquel día, Sumaj-tica tuvo que vivir con sus verdugos y, lo que era peor, seguir siendo de todos. Porque eso sí ella a nadie prefería ni nadie la prefería a ella. Besaba cuando así se lo ordenaban, cuando a los soldados les venía en gana. A ella le parecía que el cuerpo que entregaba no era su cuerpo, y dejaba a los soldados que hicieran con ella lo que quisieran. Mientras tanto, su pensamiento huía lejos,

muy lejos, hacia el rancho donde quedaron su madre, sus perros, sus cabritas.

Había otra indiecita que, lo mismo que Sumaj-tica dormía con la tropa. Entre ellas no se hablaban nunca. No podían hablarse. De sólo mirarse las sofocaba ya el llanto. Cerrada la noche, algunos soldados se arrastraban hasta el sitio en que dormían las dos.

Cierto día, la indiecita aquella amaneció muerta. Había tosido mucho durante la noche anterior, sin que a nadie inquietara su tos. Al mediodía, dos soldados, arrojaron el cadáver a un barranco. Viéndola desaparecer, Sumaj-tica no lloró siquiera, temerosa de que la vieran llorar.

Muchas veces sintió Sumaj-tica la tentación de huir. Pero era inútil pretenderlo. No podía. No tenía coraje. Se sentía sin voluntad, decaída, enferma.

En tanto, los indios de la ranchería hablaban de ello con odio y con desprecio. La creían mala, viciosa, traidora. ¿Cómo iban a saber los pobres indios lo que sufría Sumaj-tica?

Muy pronto el dolor comenzó a dejar sus huellas en el rostro de Sumaj-tica. Hundiéronsele los ojos. Una lividez cadavérica borró el carmín de sus mejillas. Manchósele la piel como la corteza de un árbol enfermo. Su cuerpo se deformó también, enflaquecido, semidoblado, reducido al esqueleto que se dibujaba atrevidamente, destacando las costillas y, sobre el pecho, el derrumbe de los senos arrugados como frutos secos. -Ya así destrozada, fea, repugnante, no fue extraño que, fácilmente como se había mostrado antes

al primer deseo, manoseada de todos, sumisa a cualquier orden, acabara haziendo a los soldados.

Y cuando posteriormente Sumaj-tica dejó de servir para lo que había servido, los godos la abandonaron en un paraje solitario, muy lejos del lugar de su ranchería.

Rudamente, sin compasión, le ordenaron que se quedara allí. Obedeció ella en silencio, con la humildad de siempre. Ni una queja subió hasta sus labios. Esperó que la tropa se perdiera en un recodo del camino. Y entonces pensó por un momento en su madre, en sus perros, en sus cabritas. Pero comprendió que no tendría el valor suficiente para llegar hasta su rancho. Además ¿con qué objeto? Probablemente, no quedaban vivos ni su madre, ni sus perros, ni sus cabritas. Quizás ni su rancho existía ya.

Para no morir de hambre, Sumaj-tica se encaminó hacia una ranchería que se adivinaba a lo lejos, una ranchería cuyos habitantes ella no conocía. Allí pidió limosna tímidamente, hurañamente, como esos perros vagabundos que van de puerta en puerta recibiendo palos tras de cada ladrillo.

Llegada la noche, se sentó sobre una piedra, no muy lejos del poblado, junto a los maizales. Asomaba la luna en el horizonte, bañando de luz todo el valle. Proyectaban sus sombras los cerros, los árboles, los ranchos. En un pantano vecino comenzaron a croar las ranas. En la copa de un molle aleteó un pájaro, cual si fuera a caer en tierra, Sumaj-tica miró entonces al cielo intensamente azul donde parpadeaban las estrellas, y se echó a llorar. Con ella lloraron

también la luna, y los perros, y los árboles, y las piedras.
¡Hasta las piedras!

Los indios de la cercana ranchería, que nunca habían visto cosa tan extraña, desde aquella vez llamaron Rumihuacachi a Sumaj-tica para significar que hasta a las piedras había hecho llorar, ella, la triste indiecita que nunca había conseguido hacer llorar a los hombres.

Rosario de Leyendas (Madrid 1924)

INDICE

A MODO DE PRESENTACIÓN.....	5
BIOGRAFÍAS BREVES.....	9

ORURO

ORIGEN DEL LAGO POOPÓ	
<i>María Luisa Valda de Jaimes Freyre</i>	33
LEYENDA DEL SAJAMA Y TATA SABAYA	
<i>Itza Terrazas Herbas</i>	34
LA LEYENDA DEL KIRKINCHU	
<i>María Frontaura Argandoña</i>	36
EL ORIGEN DEL SAJAMA	
<i>Antonio Paredes Candia</i>	39
EL SEÑOR TOVAR	
<i>Aurora Viscarra de Navarre</i>	41
LEYENDA DEL TATA SABAYA	
<i>Vanessa Isabel Magne Calizaya</i>	45
LOS CERROS SABAYA, SAJAMA Y CARICUMA	
<i>Abraham Avel Choque Quispe</i>	47
LA LEYENDA DE LA CRUZ VERDE, LA CARROZA DE FUEGO	49
LA VIRGEN DEL SOCAVÓN Y SUS DEVOTOS DANZARINES	
<i>B. Augusto Beltrán Heredia</i>	54
LA VIRGEN DEL SOCAVÓN "EL NINA NINA".....	59
LA VIRGEN DEL SOCAVÓN Y EL "CHIRU CHIRU"	

<i>José Víctor Zaconeta</i>	63
LA LEYENDA DE "JANKO LOMA"	
<i>Julián Barrientos Soria</i>	69
LA LEYENDA DE CHIKUPAYA Y WANAKU	
<i>Braulio Choque M.</i>	74

LA PAZ

EL SEÑOR DE LA COLUMNA

<i>Luis Felipe Vilela</i>	83
---------------------------------	----

ORIGEN DEL LAGO TITICACA.....	85
-------------------------------	----

MILAGRO DE LA VIRGEN DE LOS REMEDIOS

<i>Ismael Sotomayor y Mogrovejo</i>	88
---	----

LA LEYENDA DEL EKEKO.....	91
---------------------------	----

THUNUPA (Leyenda del Río Desaguadero)

<i>Manuel Rigoberto Paredes Iturri</i>	93
--	----

LEYENDA DE MALLKU KAPAC Y MAMA OKLLU

<i>Antonio Paredes Candia</i>	96
-------------------------------------	----

EL SEÑOR DE LAS PRETINAS

<i>Julio Cesar Valdes</i>	100
---------------------------------	-----

LA HALANCHA (Zambo Salvito)

<i>Elías Zalles Ballivian</i>	104
-------------------------------------	-----

EL DUENDE DE QUILA QUILA

<i>Elías Zalles Ballivian</i>	109
-------------------------------------	-----

LA ESMERALDA SAGRADA

<i>Antonio Díaz Villamil</i>	115
------------------------------------	-----

POTOSÍ

DESCUBRIMIENTO DEL CERRO RICO DE POTOSÍ

<i>Bartolomé Arzans de Orsúa y Vela</i>	131
---	-----

DESCUBRIMIENTO DEL CERRO RICO (Testimonio)

<i>Carlos Bravo Molina</i>	133
----------------------------------	-----

EL SANTO CRISTO DE BRONCE

José Manuel Aponte..... 140

EL PUENTE DEL DIABLO

Julio Lucas Jaimes..... 145

EL HIJO DE LA HECHICERA

Vicente G. Quesada..... 151

LOS TESOROS DE ROCHA

Julio Lucas Jaimes..... 164

COCHABAMBA

VIRGEN DE URK'UPIÑA DE QUILLACOLLO

Edic. Amigos del Libro..... 189

LEYENDA DEL TORO LAGUNA

Delio Alcaraz Masías..... 191

LEYENDA DEL K'ARISIRI

Delio Alcaraz Masías..... 193

LEYENDA DEL JUKUMARI

Delio Alcaraz Masías..... 196

SEÑOR DE SANTA VERA CRUZ

Delio Alcaraz Masías..... 199

MILAGROSO NIÑO DE SIK'IMIRA

Alfonso Salazar Sánchez..... 202

TAPADO DE LA FORTUNA

Delio Alcaraz Masías..... 205

LA CHOLITA DE LAS FIESTAS DE CARNAVAL

Delio Alcaraz Masías..... 208

PUENTE DE MELGAREJO

Delio Alcaraz Masías..... 211

INKAWAKANA

Jesús Lara..... 214

EL ÁRBOL FUNERARIO	
<i>René Valentín Delgadillo Durán</i>	217
COCHALA BURRUTIÑI	
<i>Delio Alcaraz Masías</i>	220
EL ALMA BENDITA DE ALTAMACHI	
<i>Miguel Angel Kippez Aneiva</i>	223
SE LO LLEVÓ EL DIABLO	
<i>Mercedes Anaya de Urquidí</i>	227
EL MUERTO, EL DIABLO Y EL VELADOR	
<i>Eufonio Viscarra</i>	232

CHUQUISACA

VIRGEN DE GUADALUPE PATRONA DE SUCRE.....	241
LA TINA DE ORO DE RAMOS-ORKO	
<i>José Benigno Rivera Bravo</i>	243
RUMIHUACACHI	
<i>Alberto Ostría Gutiérrez</i>	244
EL FANTASMA DEL FAROL	
<i>Ricardo Mujía</i>	248
LA MINA PERDIDA DE KHOSKHOS	
<i>José Benigno Rivera Bravo</i>	253
¡AY! GRAS, TE CASARÁS, PERO MORIRÁS	
<i>Nicanor Mallo</i>	256
PASIÓN HASTA MÁS ALLÁ DE LA TUMBA	
<i>Nicanor Mallo</i>	260
"NO SEA USTED FACIO"	
<i>Jorge Delgadillo</i>	264
MILAGRO DE LA VIRGEN DE GUADALUPE	
<i>Revista Guadalupe para el mundo</i>	269
FANTASMAS DEL GRAN TEATRO M. SUCRE	
<i>Carlos Vaca</i>	272

LA VIUDA NEGRA DE SUCRE

Delio Alcaraz Masías..... 275

LAS TRECE CRUCES DE SAN FRANCISCO

Ricardo Mujía..... 278

LOS TESOROS DE TANGA TANGA

Alfredo Jáuregui Rosquellas..... 283

SANTA CRUZ

LEYENDA DE LA CARRETA

Rosa Melgar de Ipiña..... 293

EL CARBUNCO

Germán Coimbra Sanz..... 295

LA VIUDITA

Germán Coimbra Sanz..... 297

EL GUAJOJÓ

Hernando Sanabria Fernández..... 299

EL POZO DEL FRAILE

Hernando Sanabria Fernández..... 301

EL CARRETÓN DE LA OTRA VIDA

Enrique Kempff Mercado..... 304

EL ROSTRO

Mario R. Gutiérrez G...... 307

LA MULA

Germán Coimbra Sanz..... 311

POR AQUÍ PASÓ UÑAS VERDES

Hernando Sanabria Fernández..... 315

EL FAROL DE LA OTRA VIDA

Germán Coimbra Sanz..... 319

EL MOJÓN CON CARA

Hernando Sanabria Fernández..... 325

LEYENDA DE LA LAGUNA DE CHORECHORÉ.....	328
LA VIRGEN DE COTOCA	
<i>Hernando Sanabria Fernández</i>	335

TARIJA

ORIGEN DE LA PLANTA DEL MAÍZ	
<i>Rosa Koremango</i>	341
¡EN TARIJA NO MUERE LA GENTE!	
<i>Julio Lema</i>	343
IMAYBÉ	
<i>René Aguilera Fierro</i>	346
EL TESORO DE LA GRAN PALLA	
<i>Juan Navajas Paz</i>	349
EL FIN DE LOS DUENDES	
<i>René Aguilera Fierro</i>	353
"DOS PISTOLAS"	
<i>Juan Navajas Paz</i>	357
LA APARICIÓN DE LA VIRGEN DE CHAGUAYA	
<i>René Aguilera Fierro</i>	359
LA LEYENDA DEL COLIBRÍ	
<i>René Aguilera Fierro</i>	363
LA LEYENDA DEL MOLLE	
<i>René Aguilera Fierro</i>	368
LA LEYENDA DEL KAKUY	
<i>Jesús Lara</i>	374
LA KHARALLANTA	
<i>Victor Varas Reyes</i>	379
EL CASTIGO POR LA MALEDICENCIA	
<i>Victor Varas Reyes</i>	384

BENI - PANDO

EL ÑEQUI

Gilfredo Cortés Candia..... 391

CAUTA YÓ

Luis D. Leigue Castedo..... 393

NYASI EL CAZADOR

Liliana de la Quintana..... 395

EL TIGRE Y EL RATÓN INTERCAMBIARON SUS VOCES..... 397

PA PÁT

Luis D. Leigue Castedo..... 399

EL CANTO DE LA GALLINA CLUECA

Gilfredo Cortés Candia..... 401

EL ISIRERE

Gilfredo Cortés Candia..... 403

ORIGEN DEL RÍO AMAZONAS..... 405

CANI CANI Y CHI CHI CAT'

Luis D. Leigue Castedo..... 407

LA VIRGEN DE LOS MILAGROS

Gilfredo Cortés Candia..... 409

EL PRESAGIO DEL SUMURUCÚCU

Gilfredo Cortés Candia..... 411

ÑUCU EL GUSANO..... 413

LEYENDA DEL MANÍ

Mario Montaña Aragón..... 415

EL JICHI

Gilfredo Cortés Candia..... 417

CACHOJ - BIRIRI

Alberto Ostría Gutiérrez..... 420

EL CUAJOJÓ

Gilfredo Cortés Candia..... 423

LA LEYENDA DEL CRISTO DE ORO DE MOJOS

Rosa Melgar de Ipiña..... 426

LA ÁRBOL

Antonio Carvallo Urey..... 430

ÍNDICE..... 437

